XOLOTRANSLATIONS.WORDPRESS.COM

生徒会長
しゃーーーん
NOW THEN, LET'S BEGIN OUR MEETING!
SFX TA DA
CHIHIRO MINAMI
SHE'S ON THE WRESTLING TEAM, AND IS ALSO HEAD OF THE STUDENT COUNCIL. SHE'S BASICALLY SUPERWOMAN!!

THAT SOUNDS GOOD
IT THAT OK?
HOWEVER, THE REAL OPERATIONS ARE HANDLED BY THE VICE PRESIDENT, MATSUKEN CHIHIRO IS MORE OF A DECORATION!

ON TUESDAY WE'LL DISCUSS THE CLEAN-UP STRATEGY FOR EACH YEAR
ON FRIDAY WE'LL HAVE OUR BUDGET MEETING

THE BOYS WILL LISTEN TO ANY-THING SHE SAYS!!
EVERY-ONE! MAKE SURE TO CLEAN UP AFTER SCHOOL
STILL THOUGH, HER POPULARITY AMONG THE MALE STUDENTS IS TREMEN-DOUS!!

UM

HELLO

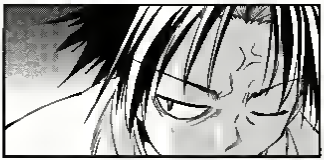
TIME FOR SCHOOL PATROL
LA DI DA DI DA
EXCUSE ME

I'D LIKE TO TALK!
HEY! MISS STUDENT COUNCIL PRESIDENT!
I-I'M SORRY, I DIDN'T NOTICE YOU
IT'S FINE...
I'M SUMIRE OTONASHI FROM THE LITERATURE CLUB
I'D LIKE TO DISCUSS SOMETHING WITH YOU TODAY
TO BE HONEST... THE LITERATURE CLUB RIGHT NOW
SFX HEARTBEAT
ドキ
ドキ
ドキ

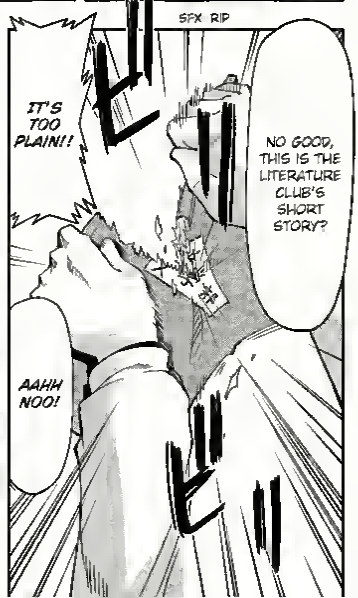
SFX SLIDE
SFX THUD
SORRY ABOUT THAT, I DIDN'T NOTICE YOU AT ALL!!
IT'S FINE THIS HAPPENS ALL THE TIME
AH
DID YOU SAY SOME-THING?
CHIHIRO -CHAAAN
HEY GUYS!

I'VE BEEN IN THE LITERATURE CLUB FOR 3 MONTHS AND SOON WE'RE GOING TO HAVE A PUBLIC RECITAL
BUT EVEN THOUGH I CALL IT A CLUB I'M THE ONLY MEMBER.
WOW WE HAVE A LITERATURE CLUB I NEVER KNEW!
.....
AS LONG AS I CAN REMEMBER, I'VE BEEN LIKE A HUMAN SHADOW
AND EVEN THOUGH I KNEW IT WOULDN'T WORK OUT, I HELD A PUBLIC RECITAL
BUT ALMOST NOBODY SHOWED UP
THE FEW WHO CAME JUST WENT HOME
SFX HUG
I'M BEGGING YOU!!
WITH YOUR POWER AS THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT, PLEASE HELP ME WITH THIS RECITAL!!
I GOT IT!
I'LL DO WHATEVER I CAN!

SIGN: GIRL'S WRESTLING CLUB



SFX RIP



AAAH HHH!
DON'T GET FULL OF YOURSELF JUST BECAUSE YOU'RE THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT!!
SFX: SMACK
THE CLUBROOM LOOKS JUST LIKE IT DID IN THE FIRST CHAPTER!!
BECAUSE OF YOU, THE TV THE SOFA, AND EVERYTHING ELSE IS GONE!!
いいわね？
はーい
AND QUIT LISTENING TO EVERYTHING MATSUKEN SAYS!!
I WANT PEOPLE TO NOTICE ME
I WANT TO STOP BEING LIKE A HUMAN SHADOW
UWA!!
HOW LONG HAVE YOU BEEN HERE?
THE WHOLE TIME.
ME.
"THE GIRL IN THE QUIET FOREST"? WHO THE HELL WOULD WRITE SUCH A BORING STORY?
文学部

I'M BEGGING YOU, PLEASE LEND ME YOUR STRENGTH!
I'LL DO ANYTHING IF PEOPLE WILL COME TO MY RECITAL!
A PUBLIC RECITAL, HUH
FORGET THAT BORING STORY
SFX: GRAB
YOU NEED PUT ON AN ENGAGING SHOW TO KEEP YOUR AUDIENCE INTERESTED
OKAY
SFX: RUB
ALRIGHT... WE'LL DO IT
REALLY!?
HOWEVER, I'LL BE RUNNING THE SHOW HERE
NO PROBLEM!

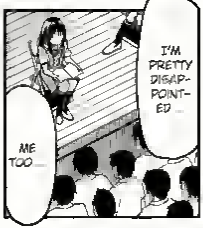
SUMIRE & CHIHRO'S RECITAL
PM4:30～
ENTRANCE FEE 1000 YEN
CHIHIRO -CHAN IS GONNA BE AT THIS RECITAL!?
THEN I ABSOLUTELY HAVE TO BE THERE!
わいわい
わいわい
USING OUR CUSTOMER DATA, I SENT A MAIL TO EVERY-ONE'S PHONE
HEHEHE
WITH THIS, WE'LL MAKE A FOR-TUNE
S-SO MANY PEOPLE! I'VE NEVER SEEN SO MANY PEOPLE
I'M SO NER-VOUS
DON'T WORRY! YOU CAN DO THIS!

THANK YOU FOR WAITING, GENTLEMEN IN THE AUDIENCE!!
AND NOW THE LITERATURE CLUB WILL BE HOLDING A RECITAL FOR YOUR ENJOYMENT
SFX: APPLAUSE
NOW THEN, PLEASE ENJOY THIS TO THE END
I LOVE YOU!!
YOU'RE AS CUTE AS EVER!!
CHIHI-RO-CHAAN!!

THE EVENING SUN WAS DYED BY CLOUDS AND CHIRPING BIRDS

SAID THE GIRL AS SHE STARTED TO WALK
THE FOREST IS VERY LIVELY

THE FOREST MAINLY CONSISTED OF GINGKO BILOBA TREES


I'M PRETTY DISAP-POINT-ED...
ME TOO...

THIS IS GONNA PUT ME TO SLEEP
I DON'T EVEN KNOW WHAT SHE'S TALKING ABOUT...
IS CHIHIRO ASLEEP?
S, SERI-OUSLY? IT'S JUST A BOOK READING...?

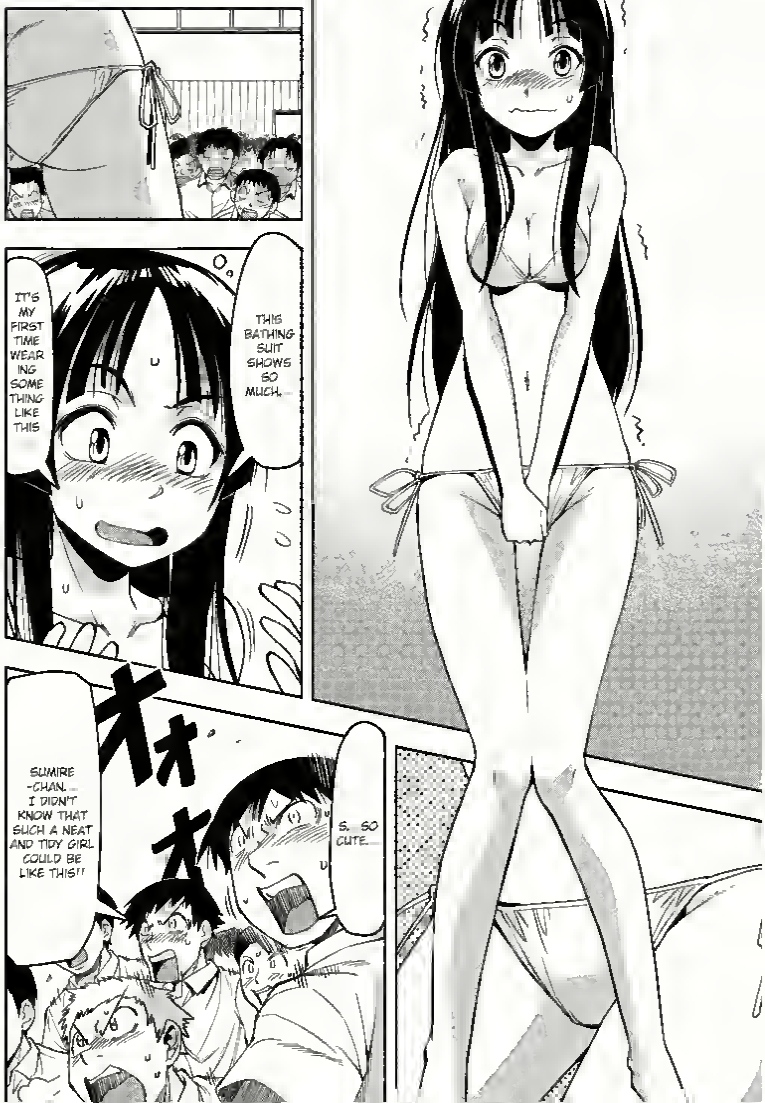
SFX. GASP
THIS IS NO GOOD AS USUAL...
IT'S JUST A MATTER OF TIME BEFORE EVERYONE LEAVES LIKE ALWAYS
OKAY EVERY-BODY, BREAK TIME!!
SFX TADA
TIME FOR CHIHIRO'S MAGIC SHOW!!
EHHH!? I NEVER HEARD ABOUT THIS!!
CHIHIRO WILL CHANGE HER CLOTHES IN UNDER 10 SECONDS!
WHOA!!
WHAT'S WITH THIS!?
IN JUST AN INSTANT, ALL OF THE GUESTS PERKED UP
CROWD WOOO!
NOOO! THIS IS IMPOSSI-BLE!

すけ
SFX
SLIDE
NOOOOOOO!!
O!!

CROWD OOOHHHH
お
おおおお
お

THIS IS HOW TO ATTRACT CUSTOMERS
WHAT DO YOU THINK?
AHHH!
YOU NOTICED TOO!?
I DID TOO!
DID CHIHIRO'S BOOBS GET EVEN BIGGER!?

WHETHER IT'S PUBLIC READING OR PRO WRESTLING
YOU NEED SOME MEANS TO ATTRACT AND GATHER PEOPLE OR IT WON'T WORK
UM.. SO ABOUT MYSELF
COULD I DO THAT TOO?
NOW YOU'RE TALKING!! I'VE ALREADY PREPARED A CHANGE OF CLOTHES FOR YOU!
G-GOT IT!
AND NOW, THE LITERATURE CLUB'S SUMIRE OTONASHI IS GOING TO CHANGE CLOTHES!!
U...UM, CAN I REALLY WEAR THIS?
LISTEN, JUST GET UNDRESSED ALREADY!!
MY UNDERWEAR TOO!?


IT'S MY FIRST TIME WEAR ING SOME THING LIKE THIS
THIS BATHING SUIT SHOWS SO MUCH...
S.. SO CUTE...
SUMIRE -CHAN... I DIDN'T KNOW THAT SUCH A NEAT AND TIDY GIRL COULD BE LIKE THIS!!
オォォ

3-B
EXCUSE ME WILL RE-SUMING THE RECITAL SOON?
EH!?
RECITAL? YOU REALLY DON'T GET IT HUH?
ATTENTION ALL BOYS!! DYNAMO POWER GEN-ERATORS HAVE BEEN PREPARED AGAIN!!
WE'LL BE RELYING ON YOU FOR ENERGY THIS TIME TOO!!
THE DAINAMON A WAS USED LAST TIME AND WAS VERY WELL RE-CEIVED BY THE MEN SO WE'RE BRINGING IT BACK!!
DAINAMON
ALRIGHT GET IN THERE!
THE CAPTAIN IN A SCHOOL SWIM-SUIT!!
WHAT A RARE SIGHT!!
GOOD THEY'RE GETTING EXCITED!

SFX
SPLASH
KYAA!!
A BATH!?
IT IS A BATH!
THAT'S RIGHT! I'M GOING TO WASH THAT TENSION RIGHT OUT OF YOU!!

HER BUTT IS AMAZINGLY PLUMP!!
AC50V
LOOK! THE CAPTAIN IS ABOUT TO DO SOMETHING WONDERFUL!!
COME ON BOYS!! TURN THAT PASSION INTO POWER!!
THIS ELECTRIC BRUSH IS POWERED BY YOUR DYNAMOS!!
CHIHIRO: AHHHH
WELL NOW, YOU'RE MAKING SOME NICE SOUNDS, CHIHIRO!!
NOOOOOO!!
SFX: RUMBLE

SFX
TWITCH
AAAHHHHHH
COME ON EVERYONE, IT'S TIME FOR SUMIRE -CHAN TO FINISH HER MONO-LOGUE!!
EHHHH!?
U-UM, FOR A RECITAL, I'M SUPPOSED TO BE READING...!!

AS LONG AS CAN YOU SPEAK, YOU DON'T NEED TO READ
YOU HAVE TO STOP BEING A HUMAN SHADOW! SHOW YOURSELF THAT YOU CAN DO IT!!
YOU'RE THE ONLY ONE WHO CAN DO THIS SHOW ME THAT YOU HAVE WHAT IT TAKES IF YOU'RE ALWAYS AFRAID, YOU'LL NEVER STAND OUT!!
THIS IS YOUR CHANCE, LISTEN TO ME AND SHOW THEM WHO YOU ARE
DON'T RECITE A BOOK, RECITE YOUR FEELINGS!
COME ON EVERYBODY, USE THE DYNAMOS TO CLEAN SUMIRE-CHAN'S HEART... AND HER NAKED BODY!!
EHHHH!?
NO WAY!!
SFX YANK

AAAHHHH!
WHOA! BOOBS!!
THEY LOOK SO SOFT AND TENDER!!
THEY'RE ALL... PAYING ATTENTION TO ME!?
EH?! NOW MY LEGS ARE BEING PULLED UP!?
KYAA!
SFX CLENCH

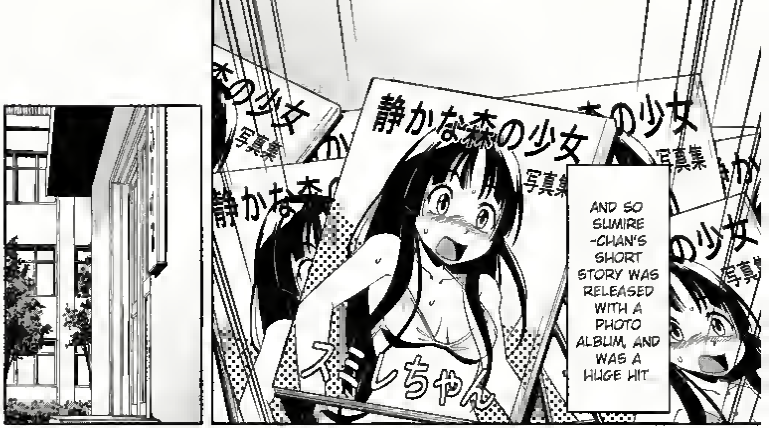
NO WAY, MY PANTIES ARE COMING OFF!!
WAIT!
WHAT ARE YOU HIDING FOR?
MOVE YOUR HANDS OUT OF THE WAY!!
AH!!
おおお
UOOOO !! IT'S IN FULL VIEW!!
LOOK!! EVERYONE'S PAYING ATTENTION TO YOU, SO TELL THEM WHAT'S ON YOUR MIND!

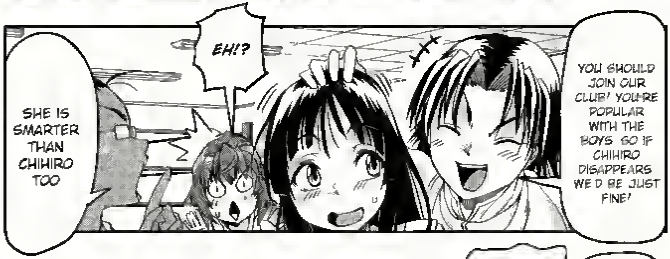
SFX RUMBLE
THE CHAIR HAS A BRUSH!
AAAH HHH-HH!!
おお
おー
I'M TOO NERVOUS AND EMBARRASSED TO THINK OF ANYTHING!
AHHH, TELL THEM...
TELL THEM HOW YOU'RE REALLY FEELING!
YOU HAVE TO DISPLAY YOURSELF TO GET RID OF THAT TENSION!
THAT'S WHY... JUST ONCE... I WANT SOMEBODY TO LOOK AT ME...
I...I... I'M TIRED OF BEING IN THE BACKGROUND AND NOBODY PAYING ATTENTION TO ME...
AWESOME! IT'S AS IF THAT MACHINE WAS DESIGNED BY A GRADE SCHOOLER AS A PRANK!!

SFX. RUMBLE
I-I KNOW I'M PLAAIN... AND I KNOW I'M NOT MUCH OF A WOMAAAN... BUT...
THAT'S RIGHT!! I'M SORRY I DIDN'T NOTICE HOW CUTE YOU WERE!!
YOU CAN DO IT, SUMIRE-CHAAAN!!
LOOK AT ME!!
I WANT YOU TO LOOK AT ME!!
LOOK AT ME COMPLETELY!!
THAT'S RIGHT, FROM HEAD TO TOE!!
AHHHN, EVEN... DOWN BELOW...

SFX
TWITCH
AH
AH
AH
!!

I'M SO MOVED !!
ALRIGHT! I KNEW YOU COULD DO IT!!
SFX: PANT
はあ
THEY SAW EVERY BIT OF ME.
I'M SO HAPPY..!!
ハ
はあ
SFX: PANT


静かな森の少女
写真集
スミレちゃん
AND SO SUMIRE-CHAN'S SHORT STORY WAS RELEASED WITH A PHOTO ALBUM, AND WAS A HUGE HIT


EH!?
SHE IS SMARTER THAN CHIHIRO TOO
YOU SHOULD JOIN OUR CLUB! YOU'RE POPULAR WITH THE BOYS SO IF CHIHIRO DISAPPEARS WE'D BE JUST FINE!

OR RATHER, SHE'S NOT A WRESTLER..
HEEEY! I'M NOT GOING ANYWHERE!!
I UNDERSTAND! THEN AS CHIHIRO'S REPLACEMENT, I'LL DO MY BEST!!

皆川亮二氏
特別寄稿イラスト!!

XOLOTRANSLATIONS.WORDPRESS.COM